



# Ita Nia Lian

## Noticias husi programa "Ita Nia Rai"



### Noticias



**Manuel Constatino  
Cornelio de Piedade**

#### Mensajen husi Xefi DTP Manatutu

05 Novembru 2008 - "Hau nia hakuak boot ba comunidade Manatutu tomak, hato'o informasaun no fo apelu ba imi hotu, horas ne'e dadaun DNTPSC (Direcção Nacional de Terras, Propriedades e Serviços Cadastrais), servisu hamutuk ho programa 'Ita Nia Rai' halao projeitu pilotu hodi foti dadus kona-ba rai no mos na'in ba rai. Tamba ne'e husu ba comunidade tomak, bainhira data kolektor sira tuun atu foti dadus *ita fo deit informasaun kona-ba ita nia rai*. Husi dadus ida ne'e sitematikamente data kolektor sira hola ita nia dadus, hodi hatene ita nia rai nia baliza no mos na'in ba Rai."

"Kuanu mosu problema ho vizunus no rai ketan ita lalika halo problema no lalika halo violensia ba malu. Maibe tama iha baze de dadus nasional iha programa pilotu ida ne'e nian, ita tau hanesan rai disputada. Ne'e duni ita boot sira lalika preokupa ho proplema rai disputada, se iha problema ami tau iha ne'eba rai disputada no ita sei rezolve iha loron ikus. Se aban bainrui rai disputada ne'e mak hetan ona solusaun, ita falta tau deit sé nia naran."



**Vitor da Silva Lobo**

#### Mensajen Husi Xefi DTP Liquica

"Ohin 11 Novembru 2008, hau husu ba populasaun sira husi suco Dato, Aldeia Leopa, kamalilaran, kamalihoru, Puke-laran wainhira ekipa foti dadus tuun ba ita bot sira nia areia, tenki prontu iha fatin, atu bele presta deklarasaun nu'udar nain ba rai, fó dadus ba ekipa foti dadus hodi sukat rai. Bainhira ita boot sira la fó rai hodi sukat konsekuénsia mak, 1. ita boot sira nia rai iha baze legal ladun metin no vulneravel ba konfliktus; 2. ita boot sira nia rai la rekorda baze de dadus nasional; no 3. ita boot sira susar atu hetan título ba rai. Ne'e duni hato'o hau nia lian menon ba ita boot sira, bele partisipa iha prosesu ne'e tamba prosesu ida ne'e *gratuita, voluntariu, la selu*. Labele lakon oportunidade ida ne'e, se lae aban bainrui ita sei selu osan ba ekipa foti dadus."

"Bainhira iha problema ruma ne'ebé mak akontese kona-ba rai, hau husu tuur hamutuk ho ekipa 'Ita Nia Rai', lidere comunidade, Xefi Suco, membros conselho do Suco, Xefi Aldeia tuur hamutuk ho ulun malirin hodi resolve. Tamba bainhira la resolve, ita boot sira sei la hetan título ba rai."

#### Kalendariu Eventus

Eventus	Data	Fatin
Lansamentu prosesu foti dadus	06/11/08	Manatuto
Hahu foti dadus iha Manatutu	13/11/08	Manatuto
Hahu foti dadus iha Liquica	17/11/08	Liquica
Workshop Hametin Feto Nia Direitu ba Rai no Propriedade	December 08	Dili
Workshop Mediasaun ba DTP 13 Distritu	26 - 27, 11, 08	Dili
Grupus Teknikas Serbisu ho DNTPSC	25/11/08	Dili

#### Data Kolektor Simu Treinu fó Kontribuisaun ba Komunitade Liquica



**Hery Fatima Alves**

Hery Fatima Alves hanesan data collector fo kontribuisaun ba comunidade Liquica liu husi prosesu foti dadus. Hery fó korajen ba ninia comunidade atu tuir prosesu foti dadus hodi ajuda sira fó deklarasaun ba sira nia rai. Hery hateten: "Iha 6 Novembru 2008 hau ho Sr. Silvestri [data kolektor] koko kolia ho comunidade Aldeia Leopa, hanesan katuas sira ne'ebé mak idade liu iha knua ne'eba. Ami esplika kona-ba sistema foti dadus no baliza vizunus ho vizunus. Katuas sira

kontenti ho programa ida ne'e, no sira rasik promete ba ami na'in rua katak wainhira data kolektor tuun ba bairo ne'eba sira sei akompania ami foti dadus no sukat rai to'o remata." Lian hirak ne'e hato'o husi Hery iha Offisu DTP Liquica 11/11/08.

"Ami hetan treinmentu fulan ida resin semana ida iha Dili no fulan ida iha Liquica ami aprende barak kona-ba oinsá bele fahe informasaun ba comunidade, oinsá fahe informasaun generu - direitu fetu nian, aprende komputador kona-ba hardware no software, aprende oinsá sai mediator bele rezolve konfliktus, oinsá atu uza camera, oinsá atu uza MP4 bele grava ema nia lian."

"Teknika sira ne'ebé ami uza atu sukat rai mak hanesan oinsá foti dadus ho GPS no Adapx pen, oinsá foti dadus ho metro, oinsá prenxe DRN (Deklarasaun Rai Nian) no oinsá prenxe FRN (Formulariu Rai Nian). Prenxe FRN ne'e hanesan prenxe ema nia identidade pesoa no prenxe DNR ne'e, eslika kona-ba ema ne'e hela iha ne'ebé hanesan Distritu ne'ebé, Sub Distritu ne'ebé, Suco ne'ebé, aldeia ne'ebé no dezeńu mos parsela areia ne'ebé mak atu foti."

## Enkontru Komunitariu Suco Dato, Aldeia Leopa, Distritu Liquica



**Ermelinda Mendes**  
Komunidade

Ermelinda Mendes hanesan membru comunidade Suco Dato, Aldeia Leopa, nia senti kontenti tuir enkontru komunitariu ne'ebé halao iha Tasi Ibun, Sentru Juventude Liquica. Iha parte ne'e, nia mos kontenti tamba programa ne'e primeira ves tama iha sira nia Distritu. "Hau kontenti tebes tamba hau mai tuir enkontru komunitariu. Bele fahe informasaun ba hau nia familia rasik, no comunidade ne'ebé mak vizunus ho hau" nia hato'o lian hirak ne'e iha nia hela fatin Leopa 11/11/08.

Mendes hetan informasaun barak husi enkontru komunitariu ne'ebé halao iha Segunda, 06/10/08. Nia hetan informasaun kona-ba prosesu foti dadus no katak husi dadus ne'e sei publika jeral liu husi mapa. Nia mós hetan informasaun katak iha problema ruma, karik ekipa mediasaun sei rezolve hamutuk ho autoridade lokal, karik la hetan solusan ruma dalan ikus liu mak lori problema ba tribunal.

"Programa ida ne'e fo benifisiu ba ema hotu-hotu iha Timor laran tomak, tamba baliza rai ema istori-malu no sai vitima tamba la komprende malu, maibe ho ekipa ida ne'e [ekipa ne'ebé halao enkontru komunitariu] fó informasaun ba ema hotu atu hetan direitu ba rai. Benifisiu mai hau diak liu mak hetan sertifikadu."

## Field Coordinator simu Treinu fó Kontribuisaun ba Komunidade Manatutu

"Hau nia kontribuisaun ba comunidade Manatutu, primeru fó informasaun ba comunidade oinsá prosesu foti dadus iha comunidade. Segundo fó korajen ba comunidade prepara an atu nune'e ami ekipa foti dadus tuun ba foti dadus hodi halo kadastru nasional." Field Coordinator, Sujete Guterres Junior hateten lian hirak ne'e iha Ofisiu DTP Manatutu 05/11/08.

Nia hatutan tan: "Antes ami ba foti dadus primeru halo enkontru komunitariu ho comunidade sira, eslika ba sira onisá lala'ok kona-ba programa 'Ita Nia Rai'. Segundo komesa halo prosesu foti dadus. Antes atu ba foti dadus ami sei halo pratiku kona-ba prosesu ne'e. Depois de pratiku iha dia 6 Novembru 2008 sei halo lansamentu no dia 14 Novembru 2008 komesa foti dadus kona ba rai."

Junior hanesan Field Coordinator ba data kolektor Manatutu. Nia hatenten: "Ami kontenti hetan treinamentu husi Treinador nasional sira, tamba buat barak mak ami hetan husi ne'eba durante fulan ida resin. Ami hetan treinu kona-ba onisá prosesu foti dadus, oinsá halo mediasaun bainhira comunidade hetan problema kona-ba disputa rai nian, ami hetan mós treinu halo mapa no oinsá prenxe formulariu kona-ba rai, no deklarasaun rai."



**Sujete Guterres Junior**

### Ekpa Redaksaun

Editor: B. Ridsdel

Reporter: C. X. Belo

**Hametin Direitu ba Propriedade iha Timor-Leste**

Av. Bispo Medeiros, Balide, Dili  
info@sprtl.tl

Ho apoio husi:



**USAID**  
HUSI POVO AMERICANO

**TIMOR-LESTE**